برنجی سنه عدد ١٠٥

پازار ایرتسی ١٤ حزیران ١٨٧٦

صباح

محرری : ش. سامی

پازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی
باب عالی جاده‌سنده نومرو ٢

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ١٠ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه - التی ایلغی بر بچق مجیدیه - اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره

نسخه‌سی ١٠ پاره

استانبول ٤ جماذی الاخر ١٢٩٣

شئونات

توجیهات — روما سفارت سنیه‌سی آتنه سفیری سابق سعادتلو اسعد بك افندی حضرتلرینه توجیه بیورلمشدر .

— لله الحمد ، ذات حضرت پادشاهی کسب افاقت ایده‌رك ، جمعه ایرتسی کونی یلدیز قصر همایوننده طولمه باغچه سرای همایوننه نقل بیورمشلردر .

— ذات حضرت صدر اعظمی ایله شورای دولت رئیسی ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلری جمعه ایرتسی صباح مابین همایون جانب عالیسنه کیده‌رك ، حضور حضرت شهریاری‌یه چیقمشلر ؛ واورادن باب عالی‌یه کله‌رك ، عقد مذاکره ایتمشلردر .

— ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلریله دولتلو رضا پاشا حضرتلری دون مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، حضور حضرت شهریاری‌یه چیقه‌رق ، ساعت آلتی بچغه قدر بعض اوامر سنیهٔ حضرت شهریاری‌یی تلقی ایلمشلردر .

— جمعه ایرتسی کونی اقشام اوستی وکلای فخام حضراتی باب عالیده صدر اعظم حضرتلرینك تحت ریاستلرنده عقد مشورت ایتمشلر ؛ ومابین همایون مشیری دولتلو عطوفتلو نوری پاشا حضرتلری دخی کله‌رك ، بعض اوامر سنیهٔ حضرت پادشاهی‌یی تبلیغ ایلمشلردر .

— دولتلو عطوفتلو سرعسکر پاشا حضرتلرینك ، نیش و یکی بازار طرفلرنده بولنان عساکر شاهانه‌یه بالذات قوماندە ایتمك اوزره ، او طرفه عزیمت ایده‌جکی روایت اولنمش ایسه‌ده ، صورت صحیحه‌ده خبر آلدیغمزه نظراً ، مشارالیه حضرتلری باب سرعسکری‌یه متعلق بولنان بعض موادی تسویه ایتمك اوزره ، دها بر مدت بورادە قاله‌جقلردر .

— طوپخانه ناظری دولتلو رضا پاشا حضرتلرینك بو کونلرده قلعهٔ سلطانیه‌یه طوغری عزیمتله ، استحکامات موجوده‌یی معاینه ایده‌جکلری و مذکور استحکاماتك قروب طوپلریله تجهیز ایدیله‌جکی مرویدر .

— دولتلو عصمتلو والده سلطان حضرتلری پنجشنبه کونی مرحوم حسین عونی و راشد پاشالرك مخدوملریله دامادلرینی جلب بیوره‌رق التفات علیه‌لرینه مظهر بیورمشلردر .

— سابق شورای دولت رئیسی ابهتلو دولتلو یوسف کامل پاشا حضرتلرینك کیفسزلکی تشدد ایتدیکی ایشیدلمشدر .

— مکاتب عسکریه قوماندانی سعادتلو سلیمان پاشا حضرتلرینك مأموریتنه بشکطاش جهتنك قوماندانلغی دخی علاوه اولنمشدر .

— ایران سفیری دولتلو محسن خان حضرتلری جمعه ایرتسی کونی باب عالی‌یه کله‌رك ، ذات حضرت صدر اعظمی و خارجیه ناظری دولتلو صفوت پاشا حضرتلریله کوریشمشلردر .

— یونان سفیری موسیو (قوندر یوتی) جنابلری جمعه ایرتسی کونی باب عالی‌یه کله‌رك ، خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلریله کوریشمشدر .

— ارمنی پطریقی رتبتلو نرسس افندی حضرتلری جمعه ایرتسی کونی باب عالی‌یه کله‌رك ، ذات حضرت صدر اعظمی و خارجیه ایله عدلیه ناظرلری پاشالر حضراتیله کوریشمشدر .

— توتون انحصارینك الغوییله فابریقه‌لرك تشکیلی و تشکیل اولنه‌جق فابریقه‌لرك تعیین شروطی ضمننده باب عالیده عقد اولنان قومسیون مادهٔ مذکوره‌یه ختام ویره‌رك ، تشکیل اولنه‌جق فابریقه‌لرك ولایتده‌کی فابریقه‌لر اصولنده اولمسنه قرار ویرمشدر .

— جنتمکان سلطان عبدالعزیزك بشکطاشده انشا ایتدرمش اولدقلری ابنیه‌نك ایجاره‌سندن آلنه‌جق حاصلاتك دارالشفقه‌یه تخصیصی خصوصنه ارادهٔ سنیه شرف تعلق بیوردیغی ایشیدلمشدر .

— سعادتلو هوبارت پاشا حضرتلرینك تحت قوماندەسنده بولنمق اوزره ، تخصیص ایدیلن واپورلر بر ایکی کونه قدر آق دکیزه عزیمت ایده‌جکلردر .

— موسیو قروپك بوراده بولنان وکیلی جمعه ایرتسی کونی طوپخانه‌یه کیده‌رك ، طوپخانه ناظری دولتلو رضا پاشا حضرتلریله کوریشمشدر .

— رودوسدن یکی کلان بر ذات — که بزجه ازهر جهت شایان اعتماددر — بصیرتك جمعه ایرتسی کونکی نسخه‌سنده « رودوسدن کلان خصوصی مکتوبلرمألی » دیه مندرج اولان موادك صرف اغراض شخصیه‌دن منبعث بر طاقم فاحش افترالردن عبارت اولدیغنی ، وحتی عند الاقتضا عنعنه‌سیله تشریح مسئله‌یه حاضر بولندیغنی صورت مخصوصه‌ده بیان ایدیور .

— جمعه کونی فناردە چراغچی اوغلی اسمنده بر ارمنی کندینی دکیزه آتوب ،

غرق اولمش ؛ وجنازه‌سی مؤخراً بولنه‌رق، دفن اولنمشدر. سبب مأیوسیتی قونسولیددن غائب ایتمه‌سی ایمش.

— جمعه کونی غلطه جاده‌سنده ایکی قادین، اللرنده بر چانطه اولدیغی حالده، کیتمکده ایکن، بر آدم یناشوب، قادینلردن برینک چانطه‌سنی قاپوب قاچمش ؛ انجق چانطه‌ده یالکز ایکی مجیدیه بولندیغندن، قادین خرسزک آرقه‌سنه دوشمه‌مش.

سیاسیات

«فار - دو - بوسفور» دیور که : صربیه امارتی، پرنس میلانک احوال حاضره‌دن مضطر بولندیغنی افاده، نیش ایله یکی بازاردن عسکرک قالدیرلمسنی طلب، و هرسک ایله بوسنه اختلالنک ختام بولمسیله برابر کندی عسکرینی طاغیته‌جغنی وعد ایتمک اوزره، (ریستیج) ی درسعادته کوندرمکه قرار ویرمشیدی.

بلغراد قابنتوسی صورتاً تأميناتی موجب اولان بوطریقله باب عالی‌یی اقناع ایده‌رك، وقت قزانه بیلمك فکریله متسلی ایدی. انجق باب عالی اویله شبلره الدانمیه‌جغنی اکلادیغندن‌می، یوقسه پرنس میلان دخی صربلیلرك جسارت جاهلانه‌سنه اویدیغندن‌می، نه‌دندر، (ریستیج) ك درسعادته اعزامی ترك اولنمشدر.

بو قرار صربیه‌نك کندی قوتنه کووندیکنه دکل، بلکه پرنس میلانك — حکومتنی وبلکه جاننی بیله غائب ایتمك تهلکه‌سیله — قبولنه مجبور اولدیغی کور کورینه بر مسلك جاهلانه‌یه حمل اولنه‌بیلیر.

صربیه امارتی روسیه پولتیقه‌سنك اوروپاجه بوندن اولکی نفوذیله دولت عثمانیه‌نك دور سابقه‌کی رخاوتندن جسارت آله‌رق، عوامك آرزولرینه تبعیت ایده‌رك، و بر طاقم مواعید واهیه‌یه آلدانه‌رق، یکرمی بش بیك عسکر اداره ایتمکه مجبور اولدی ؛ و بوسنه ایله بلغارستانده اختلال چیقاردی. صربیه امارتی بو قدر مساعینك تام ثمره‌سنی کورمك املنده بولندیغی زمان اوروپانك احوال سیاسیه‌سی دکیشدی. روسیه‌نك پولتیقه‌سی تمامیله مغلوب اولدی ؛ صربیه فقر وضعف حالنده — سوزده — دوست وحامیلری بولنانلر طرفندن ترك ایدیله‌رك، بوقدر مسئولیتی کندی باشنه اوزرینه آلمق، و بو زیان وضرر آلتنه کیرمك کبی بر حال فلاکتده بولندی.

صربلیلر هر نه قدر اوبره‌نوویچ فاملیاسنك لهنده بولنسه‌لریله، ینه بو مادی ومعنوی مغلوبیتدن صکره پرنس میلاندن دلکیر اوله‌جقلری، و پرنس میلانی بو مغلوبیتدن مسئول طوته‌جقلری امر طبیعیدر.

هرنه قدر که پرنس میلان هرنه یاپدیسه، صربلیلرك واسقوبجینه‌نك تشویق واجباریله یاپدیسه‌ده، صربلیلر کبی زوزك بر قوم قباحتی اوزرلرینه آلمیوب، پرنس میلانه عطف ایده‌جکلرنده شبهه یوقدر. بناءعلیه پرنس میلان یا پرنسلغی وصربیه‌یی ترکله فرار ایتمکه، ویاخود سلاحسز، ذخیره‌سز، غیر معلم وپك آز بر عسکرله هر جهتجه مکمل اردولره قارشی چیقوب، هلاك اولمغه مجبور اوله‌جقدر.

— ینه «فار - دو - بوسفور» دیور که : بو کونی کونده روسیه پولتیقه‌سنك الك زیاده قورقدیغی شی صربیه‌نك دولت متبوعه‌سیله محاربه‌یه کیریشمسی احتمالیدر ؛ چونکه صربیه عسکرینك مغلوبیتی روسیه‌نك علی العموم اسلاولر عندنده اولان اعتبارینه خیلی سکته کتیره‌جکدر. بونك ایچون روسیه صربیه‌یی مقصد معهودی وقت مرهونه ترك ایتمکه تشویق ایتمکده‌در.

انکلتره‌نك روسیه‌نك بو حرکتنه واقف اولدیغی دیزرائلینك بودفعه ایراد ایتدیکی بر نطقده «روسیه صربیه‌یی افکار حربیه‌دن واز کچیرمزسه، شرقجه قوردیغی بنانك هدم ایدلدیکنی اوزاقدن سیر ایتمکه راضی اولیلیدر.» دیمسندن دخی اکلاشیلیر.

— آوستریا ومجارستان سفیری قونت زیشی جنابلری صربیه‌نك (ریستیج) ی درسعادته کوندرمك فکرندن واز کچدیکنی باب عالی‌یه تبلیغ ایلمشدر.

— برلیندن آلنان بر تلغرافنامه دیور که : صربیه باب عالینك تکلیفاتنی بر چوق امتیازلر مقابلنده قبول ایتمك ادعاسنده بولندیغندن، صربیه ایله دولت متبوعه‌سی بیننده بر محاربه‌نك وقوعی احتمالدن بعید دکلدر.

— انکلتره باش وکیلی موسیو دیزرائلی عموم شوراسنده وارد اولان بر سؤاله جواباً دیمش که : باب عالینك اتخاذ ایتدیکی قرارك، یعنی حرکات حربیه‌نك آلتی هفته ایچون تعطیلیله عفو عمومینك نتایجی اکلاشلدقجه، امور شرقیه حقنده بیان افکار ایتمك بیهوده اولدیغنی، وانجق پارلمنتو قپانمزدن اول بونتایجك اکلاشلمسی مأمول اولدیغنی بیان ایتمشدر.

— پارسدن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، قوموینستلرك عفو عمومی حقنده ماق ماهون طرفندن حربیه وعدلیه ناظرلرینه یقینده بر تحریرات یازیله‌جغی مأمول ایمش.

— راغوزه‌دن آلنان بر تلغرافنامه دیور که : اشقیا عقد مشورت ایده‌رك، حکومت سنیه طرفندن تکلیف اولنان شرطلری قبول ایتمه‌مکه قرار ویرمشلردر. آوستریا فراریلرك مخصصاتنی کسمشدر. قومیته‌لرده اعانه ایده‌جك پاره‌لر قالمدی.

— پشته‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، مجارستان باش وکیلی مجارستان حکومتنك امور شرقیه حقنده نه فکرده بولندیغنه دائر وارد اولان بر سؤاله جواباً دیمش که : مجارستان آوستریا خارجیه ناظری قونت آندراشینك فکرندن آیرلمیه‌جقدر ؛ چونکه قونت آندراشینك مقصدی دخی صلحی وقایه وتأمین ایتمکدن عبارتدر.

— بلغراددن ١٤ حزیران تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیور که : پریدور قربنده‌کی بلواچ قلعه‌سی عساکر عثمانیه طرفندن ضبط ایدلدی. اشقیادن پك چوق

تلفات اولدی . دسپوط نام شقی ایكیوز سكسان رفقاسیله محاربه ایدرك ، مغلوب اولدی . بر قاچ بیك فراری خرواتستاندن بوسنه طرفلرینه كچدیلر .

— « پولتیش - قورسپوندنس » غزته‌سنك روایتنه كوره ، روسیه ایمپراطورینك روسیه‌یه عودتی مناسبتیله ، آوستریا ایمپراطوری دخی (وارسوویا) یه كیدوب ، بر دها ملاقات ایده‌جكلری (!) ملحوظ ایمش .

— لوندره‌دن آلنان بر تلغرافنامه علی العموم مطبوعاتك صلحك وقایه‌سی آرزوسنده بولندیغنی بیان ایدیور .

— « غلوس » نام روس غزته‌سی اوروپانك بش قره دولتلریله انكلتره بیننده اتفاقك حصولنی ادعا ایدیور .

— « المگاین - زایتونغ » غزته‌سنك روایتنه كوره ، قره‌طاغ پرنسی الی سلاح طوتان قره‌طاغلیلرك حزیرانك اون سكزینه‌دك دائما اوزرلرنده درت كونلك ارزاق طاشیملرینی امر ایتمشدر .

— قره طاغ پرنسی خارجیه مدیرینی مأموریت مخصوصه ایله روسیه ایمپراطوری نزدینه كوندرمشدر .

— انكلیز غزته‌لرندن برینك روایتنه كوره ، تریسته‌دن قره‌طاغه خیلی بغدای كوندرلمشدر . كرك بو بغدایك وكرك قره‌طاغك كتیرتدیكی بر طاقم اسلحه‌نك فیئاتی صربیه طرفندن تأدیه ایدلمشدر .

— « قورسپوندنس ژنرال » غزته‌سی دیور كه : هرسك اشقیاسی خیالخانه‌لرنده تجسم ایتدیردكلری هرسك پرنسلكنی معهود دون قارلوسك برادری (اینفانت - الفونس) ه تكلیف ایتمشلرسه‌ده ، مومی الیه - قاریسنك عدم موافقتندن طولایی - قبول ایتمه‌مشدر (!)

فرانسزلر قورو اوهام قورمغی كنایة « اسپانیاده سرایلر قورمق » تعبیریله افاده ایدرلر . هرسك اشقیاسنك پرنسلرینی اسپانیادن انتخاب ایتملری بو حكمته مبنی اولملیدر . دون قارلوسك - اوقدر چالیشدیغی حالده نائل اوله‌مدیغی - بو یله موهوم بر تخته برادری می نائل اوله‌جقمش ؟

ممالك اجنبیه

ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه آوستریا ایمپراطورینك (ایشل) حماملرینه كیتدیكنی خبر ویریور .

— اسپانیا قرالی اون ایكنجی آلفونسك آلمانیا ولی عهدی (فره‌دریك شارل) ك قیزینی تزوج ایده‌جكی بو دفعه دخی پاریسده سویلنیورمش .

— آتینه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، قرال یورکی حضرتلرینك كوندردیكی بر مكتوب كسب افاقت ایتدیكنی مبین اولوب ، پترسبورغه متوجهاً دانیمارقه‌دن نه وقت حركت ایده‌جكنی بیان ایتمیورمش .

مذكور تلغرافنامه‌نك بیاننه كوره ، آلمانیایه عزیمت ایدن میرآلای مانوس عقد استقراض ایچون كیتمیوب ، بر طاقم سلاحلر ایصمارلمق اوزره كیتمش ایمش .

— قونت آندراشی ایكی هفته‌دن بری فامیلیاسیله برابر - ایمپراطوردن احسان اوله‌رق آلمش اولدیغی - (استوقیكی) چفتلكنده اقامت ایتمكده ایمش . فامیلیاسی یقیننده مجارستانده‌كی (اشمق) حماملرینه كیده‌جكمش .

— روسیه‌نك پاریسده‌كی سفیری قونت اورلوف آلمانیانك (اینجهنم) شهرینه عزیمت ایلمشدر .

— تركستان والیسی جنرال (قاوفمان) مایسك یكرمیسنده (اورنبورغ) ه كیدوب ، خوقند حاكم مخلوعی خدایار خان و امرادن آوطوباجی عبدالرحمن ایله كورشه‌رك ، برنجیسنه ایمپراطور طرفندن پترسبورغه دعوت اولندیغنی ، و ایكنجیسنه اوچ بیك روبله تقاعد معاشی تخصیص ایدلدیكنی تبلیغ ایلمشدر .

— بعض آلمان غزته‌لرینك روایتنه كوره ، ایتالیا ایله آلمانیا بیننده منعقد اولوب ، مدتی شهرحالك اواخرنده ختام بولان تجارت معاهده‌سی دها بر وقت تمدید ایدلمشدر .

— پاریسدن آلنان بر تلغرافنامه روسیه ایمپراطوریله غورچاقوفك صلحك وقایه‌سی آرزوسنده بولندقلری (؟) سویلندیكنی بیان ایدیور .

— روسیه دولتی زنكبارده بر قونسلوسخانه آچه‌رق ، اورانك تجارلرندن موسیو (شارل - رفبش) ی قونسلوس تعیین ایلمشدر .

— غالیچیاده چیقان « جیك - پولسكی » نام غزته روسیه حدودنده كویلیلرك بر طاقم مناسترلری باصوب ، ایچلرنده بولنان راهبلری قتل ایتدكلرینی بیان ایدیور .

شوندن بوندن

سقراطك تلامذه‌سندن اولدیغی حالده ، سیجلیانك ظلم ایله مشهور اولان (دنیس) نام حكمدارك خدمتنه كیرمش اولان آرستیپ دیوژن حكیمك یاپراق طوپلایوب یدیكنی كوره‌رك : « اكر دیوژن حكمداره چاتیه‌بیله ایدی بویله یاپراق یمزدی . » دیجه ، دیوژن : « اكر آرستیپ یاپراق ییه‌بیله ایدی ، حكمدارك ارقه‌سندن كزمزدی . » دیمش .

— غریب بر حرب تدبیری : فرانسه‌نك اهالیء قدیمه‌سی اولان غالللر رومالیلر ایله محاربه ایتدكلری اثناده غایت وسیع وصیق بر اورمانك اغاجلرینك كوتوكلرینی - هیئتیله طوره‌بیله‌جك و جزئی بر وسیله ایله ییقیله‌جق صورتده - كسوب ، كندیلری اورمانك او بر طرفنده طورمشلردی . رومالیلرك اورمانه كیردیكنی آكلاینجه ، یانلرنده‌كی اغاجلری دویررلر ؛ اونلر او برلرینك اوزرینه دوشوب ، اونلری دوشورورلر ؛ بو وجهله بتون اورمانك اغاجلری ییقیلوب ، دشمن عسكرینی ازر .

— یونان قدیمك جنكاورلك و بلاغتله شهرت بولمش اولان اك بیوك قوماندانی (پریقلس) بر كون آتینه سوقاقلرنده كزر-

کن ، بر آدم آرقه‌سنه دوشه‌رك ، سووب
صـایغه باشلامش ؛ پریقلس دشمنك بر
اردوسنه قارشی طورمق شانی همشهریلرندن
بویله بر آدمه مقابله ایتمکله لکه‌لنمه‌مك
ایچون ، بو حریفه هیچ بر شی سویلیوب ،
ایستدیکی سویلتمش ؛ نهایت اقشامدن
صکره پریقلس اوینك قپوسنه واصل
اولدقده ، حریفك حالا سووه‌رك آرقه‌-
سندن کلدیکنی کورنجه ، خدمتجیسنی
چاغیره‌رق : « بر فنر آل ، شو ذاتی اوینه
قدر کوتور . » دیمش .

— روما حکمدارلرندن مشهور (ترایان)
سر باور بنی تعیین ایتدکده ، کندیسنه بر قلیج
ویره‌رك : « شونی آل ، ایی حرکت ایدر-
سه‌م ، بنم لهمده ، سوء حرکتمی کورور-
سه‌ك ، علیهمده قوللانملیسك . » دیمش .

انکلتره مشاهیر ادباسندن (شکسپیر)
دیورکه : انسان چوق دفعه اغاجلرله
قونیشور ؛ آقان صولرك چاغلامه‌سنده
کتابلرده بوله‌مدیغی شیلر اوقور ؛ طاشلرده
بر عهد و پیمان ، بر وفادارلق کورور .

— انسان کندی کندینه دوشوندیکنی
سویلیه‌بیله ایدی ، هر کس بلیغ و هر کس
حکیم اوله‌جقدی . هیهات ! انسان قلب
و روح و عقلك انجق الك قبا احوال
و تأثیراتی تعریفه مقتدر اوله‌بیلیر . انسان
دوشوندیکنی و یاخود حس ایتدیکنی تماماً
افاده ایتمك ایسترسه ، بر شی افاده ایده-
میوب ، خلقی کولدیرمکدن بشقه بر شیئه
موفق اوله‌ماز .

— انکلیز حکماسندن بری دیورکه :
طاغلری اولوب بایرلری اولمیان بر مملکت
کوسترك ، کمالاتی اولوب نقصانی اولمیان
و یاخود صفاسی اولوب کدری اولمیان بر
آدم کوستره‌یم .

— بلبل اوتمکدن اوصانیر ، قاری
سویلمکدن اوصانماز .

— قادین ایستدیکی وقت ممنون ،
ایستدیکی وقت ایی ، ایستدیکی وقت
خسته اولور .

— حضرت یوسف محبسی « قبور
احیاء » دیه یاد ایلمشدر .
(یکی قورتلمش بر محبوس)

— بیهوده قادینك ایستدیکنه مانع
اولمغه چالیشمه ؛ هرحالده آلداتوب ، ایستد-
یکنی یاپه‌جق .

— اسپانیوللرك بر ضرب مثلی : قیراق
ایتلکدن ایدر .

— عادلك غضبندن قورقمه ، ظالمك
سکونتندن قورق .

— حضرت سلیمان دیورکه : قادینك
اغزی درین بر قیودر ؛ اللهك سومدیکی
آدم ایچنه دوشر .

— قونفوچیوس دیورکه : بر بسیله
احباب اولمق اخلاقجه اونکله عقد شر-
اکت ایتمکدر .

بورسه

۱۲ حزیران

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۰۲۰	۱٤
اقشام	۳۵	۱۳
الك یوسکی	۰۲	۱٤
الك اشاغیسی	۳۵	۱۳
	ساتنیم	فرانق
۱۸٦۳ استقراضی		۰۷۸
۱۸٦۵ »		۰۷۹
۱۸٦۹ »		۰۷۰
۱۸۷۳ »		۰٦۷
روم ایلی تیمور یولی	۰۰	۰٤۲
یوزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۲۵٦
» سکزله »		۲٤۲
لوریوم	۵۰	٦٦
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	۰۵	۲
استانبول بانقه‌سی	۳۸	۲
اعتبار عثمانی	۰۵	۲
تراموی	۲۰	۱

آقچه قیاتی

انکلیز لیراسی	۲۰	۱۱۰
یکرمی فرانقلق	۰۳	۸۸
پول ایمپریال	۱۰	۸۹
قره‌میج	۲۵	۵۱
مجیدیه فرق	۱۰	۱۰۳
بشلیك	۰۰	۱۰۷
متالیك	۱۰	۱۰٦
لیرای عثمانی (باقیرله)	۳۰	۱۳۹

اعلانات

حوا باغنده وام کلثوم خانملرك ایکی قطعه
اعلام شرعی موجبنجه نظرنده الاجقلری
اولان مبالغ معلومه‌نك تسویه‌سیچون قاسم
پاشاده جامع کبیر محله‌سندن سپاهیلر فرنی
جاده‌سنده کائن مرقومك متصرف
اولدیغی یکرمی یدی نومرولی بر باب
بر دکانده اولان نصف حصهٔ شایعه‌سی
بوندن اقدم مزاده ویریله‌رك اون بشیك
غروشه چیقمش وشهر جماذی الاخرك یکرمی
دردنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریلوب
طالبنه فراغی مقرر بولنمش اولدیغندن
وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك
اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری . ۳

بو بش آلتی کون ظرفنده آله‌جه
حمامی جوارنده بر جزودانك ایچنده بر
طاقم معاشات سندلیله سائر بعض اوراق
غائب اولدیغندن هر کیم بولمش ایسه
بایزیدده ٤۸ نومرولی صراف قسطاکی
آچیق باش دکاننه کتیردیکی حالده زیا-
ده‌سیله ممنون ایدله‌جکی . ۳

ارکان حربیه یوز باشیلرندن احمد
شکری افندینك ترتیب ایتمش اولدیغی
(مخاطرهٔ تخطیط اراضی) نام طوپوغرافیا
خطر کذاری مختصر و مفید ابنیه
تعمیر و انشاسی حقنده‌کی کشف اصولنی
دخی باحث اولدیغی حالده جلیل اغا
و حسن اغا و کوپری باشی باراقه‌سنده
صاتلمقده در قطعه‌سیده اوفقدر . ۲

ابراهیم افندینك طاشجی اغاسنده
باعلام الاجغی اولان مبالغ معلومه‌نك
تسویه‌سیچون مرقومك عهده‌سنده بولنان
قاضی قریه‌سنده عزیزیه جاده‌سنده ایکیوز
اون ارشون عرصه بوندن اقدم مزاده
ویریله‌رك بشیك بشیوز غروشه چیقمش
وشهر جماذالاخره‌نك اون سکزنجی کونی
مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبنه فراغی
مقرر بولنمش اولدیغندن وقت مذکوره قدر
زیاده‌یه طالب اولنلرك اجرا جمعیتنه مرا-
جعت ایلملری . ۱

صاحب امتیازی : ا . پاپا دو پلوس